

<b>Référence biblique</b>	<b>Auteur(s)</b>	<b>Œuvre</b>	<b>Édition</b>	<b>Position</b>	<b>Type</b>	<b>Auteur cité</b>
[B] Gn 4:8	CYPRIEN DE CARTHAGE (PSEUDO-)	Ad Nouatianum	Corpus Christianorum – Series Latina 4 <i>CPL 76<sup>BP2</sup></i>	[NOVAT] 13, 9 (p.147, l.18)		
[B] Gn 6:5-7	CYPRIEN DE CARTHAGE (PSEUDO-)	Ad Nouatianum	Corpus Christianorum – Series Latina 4 <i>CPL 76<sup>BP2</sup></i>	[NOVAT] 4, 1 (p.141, l.5)		
[B] Gn 6:13-22	CYPRIEN DE CARTHAGE (PSEUDO-)	Ad Nouatianum	Corpus Christianorum – Series Latina 4 <i>CPL 76<sup>BP2</sup></i>	[NOVAT] 2, 9 (p.139, l.36)		
[B] Gn 7:11	CYPRIEN DE CARTHAGE (PSEUDO-)	Ad Nouatianum	Corpus Christianorum – Series Latina 4 <i>CPL 76<sup>BP2</sup></i>	[NOVAT] 4, 1 (p.140, l.2)		
[B] Gn 7:18	CYPRIEN DE CARTHAGE (PSEUDO-)	Ad Nouatianum	Corpus Christianorum – Series Latina 4 <i>CPL 76<sup>BP2</sup></i>	[NOVAT] 5, 1 (p.141, l.2)		
[B] Gn 7:21-23	CYPRIEN DE CARTHAGE (PSEUDO-)	Ad Nouatianum	Corpus Christianorum – Series Latina 4 <i>CPL 76<sup>BP2</sup></i>	[NOVAT] 2, 9 (p.139, l.39)		
[B] Gn 8:7-12	CYPRIEN DE CARTHAGE (PSEUDO-)	Ad Nouatianum	Corpus Christianorum – Series Latina 4 <i>CPL 76<sup>BP2</sup></i>	[NOVAT] 2, 10 (p.139, l.41)		
[B] Gn 8:8-12	CYPRIEN DE CARTHAGE (PSEUDO-)	Ad Nouatianum	Corpus Christianorum – Series Latina 4 <i>CPL 76<sup>BP2</sup></i>	[NOVAT] 4, 1 (p.140, l.1)		
[B] Gn 8:8-12	CYPRIEN DE CARTHAGE (PSEUDO-)	Ad Nouatianum	Corpus Christianorum – Series Latina 4 <i>CPL 76<sup>BP2</sup></i>	[NOVAT] 3, 2 (p.140, l.10)		
[B] Gn 8:8-11	CYPRIEN DE CARTHAGE (PSEUDO-)	Ad Nouatianum	Corpus Christianorum – Series Latina 4 <i>CPL 76<sup>BP2</sup></i>	[NOVAT] 2, 10 (p.140, l.50)		
[B] Gn 8:8-12	CYPRIEN DE CARTHAGE	Ad	Corpus Christianorum – Series	[NOVAT] 4, 2 (p.141, l.10)		

	<u>(PSEUDO-)</u>	<u>Nouatianum</u>	<u>Latina 4</u> <u>CPL76<sup>BP2</sup></u>		
[B] Gn 8:9	<u>CYPRIEN DE CARTHAGE</u> <u>(PSEUDO-)</u>	<u>Ad</u> <u>Nouatianum</u>	<u>Corpus Christianorum - Series</u> <u>Latina 4</u> <u>CPL76<sup>BP2</sup></u>	[NOVAT] 6, 1 (p.141, l.1)	
[B] Gn 8:9	<u>CYPRIEN DE CARTHAGE</u> <u>(PSEUDO-)</u>	<u>Ad</u> <u>Nouatianum</u>	<u>Corpus Christianorum - Series</u> <u>Latina 4</u> <u>CPL76<sup>BP2</sup></u>	[NOVAT] 5, 4 (p.141, l.9)	
[B] Gn 8:9-11	<u>CYPRIEN DE CARTHAGE</u> <u>(PSEUDO-)</u>	<u>Ad</u> <u>Nouatianum</u>	<u>Corpus Christianorum - Series</u> <u>Latina 4</u> <u>CPL76<sup>BP2</sup></u>	[NOVAT] 6, 3 (p.142, l.13)	
[B] Ex 9:27-28	<u>CYPRIEN DE CARTHAGE</u> <u>(PSEUDO-)</u>	<u>Ad</u> <u>Nouatianum</u>	<u>Corpus Christianorum - Series</u> <u>Latina 4</u> <u>CPL76<sup>BP2</sup></u>	[NOVAT] 12, 4 (p.146, l.11)	
[B] Ex 12:35-36	<u>CYPRIEN DE CARTHAGE</u> <u>(PSEUDO-)</u>	<u>Ad</u> <u>Nouatianum</u>	<u>Corpus Christianorum - Series</u> <u>Latina 4</u> <u>CPL76<sup>BP2</sup></u>	[NOVAT] 1, 7 (p.138, l.29)	
[B] Ex 32:1-6	<u>CYPRIEN DE CARTHAGE</u> <u>(PSEUDO-)</u>	<u>Ad</u> <u>Nouatianum</u>	<u>Corpus Christianorum - Series</u> <u>Latina 4</u> <u>CPL76<sup>BP2</sup></u>	[NOVAT] 1, 6 (p.138, l.28)	
[B] Nb 5:2-3	<u>CYPRIEN DE CARTHAGE</u> <u>(PSEUDO-)</u>	<u>Ad</u> <u>Nouatianum</u>	<u>Corpus Christianorum - Series</u> <u>Latina 4</u> <u>CPL76<sup>BP2</sup></u>	[NOVAT] 2, 10 (p.140, l.49)	
[B] Dt 1:17	<u>CYPRIEN DE CARTHAGE</u> <u>(PSEUDO-)</u>	<u>Ad</u> <u>Nouatianum</u>	<u>Corpus Christianorum - Series</u> <u>Latina 4</u> <u>CPL76<sup>BP2</sup></u>	[NOVAT] 16, 3 (p.150, l.14)	>
[B] Dt 16:19	<u>CYPRIEN DE CARTHAGE</u> <u>(PSEUDO-)</u>	<u>Ad</u> <u>Nouatianum</u>	<u>Corpus Christianorum - Series</u> <u>Latina 4</u> <u>CPL76<sup>BP2</sup></u>	[NOVAT] 16, 3 (p.150, l.14)	/
[B] Dt 32:35	<u>CYPRIEN DE CARTHAGE</u> <u>(PSEUDO-)</u>	<u>Ad</u> <u>Nouatianum</u>	<u>Corpus Christianorum - Series</u> <u>Latina 4</u> <u>CPL76<sup>BP2</sup></u>	[NOVAT] 7, 2 (p.143, l.10)	/
[B] 1 S 2:3	<u>CYPRIEN DE CARTHAGE</u>	<u>Ad</u>	<u>Corpus Christianorum - Series</u>	[NOVAT] 13, 1 (p.146, l.1)	lemma >

	(PSEUDO-)	Nouatianum	Latina 4 <i>CPL 76<sup>BP2</sup></i>	
[B] 1 S 2:8	CYPRIEN DE CARTHAGE (PSEUDO-)	Ad Nouatianum	Corpus Christianorum – Series Latina 4 <i>CPL 76<sup>BP2</sup></i>	[NOVAT] 13, 1 (p.146, l.1) <b>lemma</b> )
[B] 1 S 9:2	CYPRIEN DE CARTHAGE (PSEUDO-)	Ad Nouatianum	Corpus Christianorum – Series Latina 4 <i>CPL 76<sup>BP2</sup></i>	[NOVAT] 14, 4 (p.148, l.19)
[B] 1 S 18:9-11	CYPRIEN DE CARTHAGE (PSEUDO-)	Ad Nouatianum	Corpus Christianorum – Series Latina 4 <i>CPL 76<sup>BP2</sup></i>	[NOVAT] 14, 4 (p.148, l.20)
[B] Ps 34:22	CYPRIEN DE CARTHAGE (PSEUDO-)	Ad Nouatianum	Corpus Christianorum – Series Latina 4 <i>CPL 76<sup>BP2</sup></i>	[NOVAT] 16, 3 (p.150, l.8)
[B] Ps 51:6	CYPRIEN DE CARTHAGE (PSEUDO-)	Ad Nouatianum	Corpus Christianorum – Series Latina 4 <i>CPL 76<sup>BP2</sup></i>	[NOVAT] 16, 3 (p.150, l.7)
[B] Ps 89:31-34	CYPRIEN DE CARTHAGE (PSEUDO-)	Ad Nouatianum	Corpus Christianorum – Series Latina 4 <i>CPL 76<sup>BP2</sup></i>	[NOVAT] 10, 1 (p.144, l.3)
[B] Ps 91:13	CYPRIEN DE CARTHAGE (PSEUDO-)	Ad Nouatianum	Corpus Christianorum – Series Latina 4 <i>CPL 76<sup>BP2</sup></i>	[NOVAT] 6, 1 (p.142, l.5)
[B] Ps 119:176	CYPRIEN DE CARTHAGE (PSEUDO-)	Ad Nouatianum	Corpus Christianorum – Series Latina 4 <i>CPL 76<sup>BP2</sup></i>	[NOVAT] 15, 1 (p.149, l.3)
[B] Pr 3:34	CYPRIEN DE CARTHAGE (PSEUDO-)	Ad Nouatianum	Corpus Christianorum – Series Latina 4 <i>CPL 76<sup>BP2</sup></i>	[NOVAT] 13, 3 (p.147, l.5) <b>premier d'une série de parallèles</b>
[B] Si 2:10-11	CYPRIEN DE CARTHAGE (PSEUDO-)	Ad Nouatianum	Corpus Christianorum – Series Latina 4 <i>CPL 76<sup>BP2</sup></i>	[NOVAT] 18, 3 (p.152, l.17)
[B] Si 10:17	CYPRIEN DE CARTHAGE	Ad	Corpus Christianorum – Series	[NOVAT] 13, 5 (p.147, l.7)

	<u>(PSEUDO-)</u>	<u>Nouatianum</u>	<u>Latina 4</u> <u>CPL76<sup>BP2</sup></u>	
<u>[B] Is 30:1</u>	<u>CYPRIEN DE CARTHAGE</u> <u>(PSEUDO-)</u>	<u>Ad</u> <u>Nouatianum</u>	<u>Corpus Christianorum - Series</u> <u>Latina 4</u> <u>CPL76<sup>BP2</sup></u>	[NOVAT] 2, 4 (p.138, l.18)
<u>[B] Is 42:19</u>	<u>CYPRIEN DE CARTHAGE</u> <u>(PSEUDO-)</u>	<u>Ad</u> <u>Nouatianum</u>	<u>Corpus Christianorum - Series</u> <u>Latina 4</u> <u>CPL76<sup>BP2</sup></u>	[NOVAT] 2, 8 (p.139, l.33)
<u>[B] Is 43:25-26</u>	<u>CYPRIEN DE CARTHAGE</u> <u>(PSEUDO-)</u>	<u>Ad</u> <u>Nouatianum</u>	<u>Corpus Christianorum - Series</u> <u>Latina 4</u> <u>CPL76<sup>BP2</sup></u>	[NOVAT] 18, 1 (p.152, l.6) <span style="background-color: #cccccc; border-radius: 50%; padding: 0 2px;">7</span>
<u>[B] Is 43:26</u>	<u>CYPRIEN DE CARTHAGE</u> <u>(PSEUDO-)</u>	<u>Ad</u> <u>Nouatianum</u>	<u>Corpus Christianorum - Series</u> <u>Latina 4</u> <u>CPL76<sup>BP2</sup></u>	[NOVAT] 18, 4 (p.152, l.22)
<u>[B] Is 57:16</u>	<u>CYPRIEN DE CARTHAGE</u> <u>(PSEUDO-)</u>	<u>Ad</u> <u>Nouatianum</u>	<u>Corpus Christianorum - Series</u> <u>Latina 4</u> <u>CPL76<sup>BP2</sup></u>	[NOVAT] 10, 5 (p.145, l.26)
<u>[B] Is 57:17</u>	<u>CYPRIEN DE CARTHAGE</u> <u>(PSEUDO-)</u>	<u>Ad</u> <u>Nouatianum</u>	<u>Corpus Christianorum - Series</u> <u>Latina 4</u> <u>CPL76<sup>BP2</sup></u>	[NOVAT] 10, 6 (p.145, l.30)
<u>[B] Is 57:18-19</u>	<u>CYPRIEN DE CARTHAGE</u> <u>(PSEUDO-)</u>	<u>Ad</u> <u>Nouatianum</u>	<u>Corpus Christianorum - Series</u> <u>Latina 4</u> <u>CPL76<sup>BP2</sup></u>	[NOVAT] 10, 6 (p.145, l.33)
<u>[B] Jr 10:24</u>	<u>CYPRIEN DE CARTHAGE</u> <u>(PSEUDO-)</u>	<u>Ad</u> <u>Nouatianum</u>	<u>Corpus Christianorum - Series</u> <u>Latina 4</u> <u>CPL76<sup>BP2</sup></u>	[NOVAT] 10, 6 (p.145, l.28)
<u>[B] Ez 18:4</u>	<u>CYPRIEN DE CARTHAGE</u> <u>(PSEUDO-)</u>	<u>Ad</u> <u>Nouatianum</u>	<u>Corpus Christianorum - Series</u> <u>Latina 4</u> <u>CPL76<sup>BP2</sup></u>	[NOVAT] 16, 4 (p.150, l.16)
<u>[B] Ez 18:21</u>	<u>CYPRIEN DE CARTHAGE</u> <u>(PSEUDO-)</u>	<u>Ad</u> <u>Nouatianum</u>	<u>Corpus Christianorum - Series</u> <u>Latina 4</u> <u>CPL76<sup>BP2</sup></u>	[NOVAT] 14, 1 (p.148, l.6)
<u>[B] Ez 18:30</u>	<u>CYPRIEN DE CARTHAGE</u>	<u>Ad</u>	<u>Corpus Christianorum - Series</u>	[NOVAT] 9, 1 (p.144, l.3)

	(PSEUDO-)	<u>Nouatianum</u>	<u>Latina 4</u> <u>CPL76<sup>BP2</sup></u>		
[B] Ez 18:30-32	<u>CYPRIN DE CARTHAGE</u> (PSEUDO-)	<u>Ad</u> <u>Nouatianum</u>	<u>Corpus Christianorum - Series</u> <u>Latina 4</u> <u>CPL76<sup>BP2</sup></u>	[NOVAT] 18, 1 (p.152, l.6)	>
[B] Ez 33:10-11	<u>CYPRIN DE CARTHAGE</u> (PSEUDO-)	<u>Ad</u> <u>Nouatianum</u>	<u>Corpus Christianorum - Series</u> <u>Latina 4</u> <u>CPL76<sup>BP2</sup></u>	[NOVAT] 10, 4 (p.144, l.20)	
[B] Ez 33:12	<u>CYPRIN DE CARTHAGE</u> (PSEUDO-)	<u>Ad</u> <u>Nouatianum</u>	<u>Corpus Christianorum - Series</u> <u>Latina 4</u> <u>CPL76<sup>BP2</sup></u>	[NOVAT] 13, 10 (p.147, l.19)	
[B] Ez 34:2-4	<u>CYPRIN DE CARTHAGE</u> (PSEUDO-)	<u>Ad</u> <u>Nouatianum</u>	<u>Corpus Christianorum - Series</u> <u>Latina 4</u> <u>CPL76<sup>BP2</sup></u>	[NOVAT] 14, 6 (p.148, l.30)	lemma >
[B] Ez 34:10-12	<u>CYPRIN DE CARTHAGE</u> (PSEUDO-)	<u>Ad</u> <u>Nouatianum</u>	<u>Corpus Christianorum - Series</u> <u>Latina 4</u> <u>CPL76<sup>BP2</sup></u>	[NOVAT] 14, 6 (p.148, l.30)	lemma )
[B] Ez 34:16	<u>CYPRIN DE CARTHAGE</u> (PSEUDO-)	<u>Ad</u> <u>Nouatianum</u>	<u>Corpus Christianorum - Series</u> <u>Latina 4</u> <u>CPL76<sup>BP2</sup></u>	[NOVAT] 14, 6 (p.148, l.30)	lemma )